

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
+32 2 528 74 00
+32 2 528 74 01

Russia

Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
+7 495 258 13 16

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:



2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:



UK IMPORTERS

Nitritex Limited, Ground Floor, 15 Kings Court,
Willie Snaith Road, Newmarket, Suffolk, CB8 7SG,
United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby
Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE,
United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	2	ABCDEF EN 388: 2016 + A1: 2018
3	ABCDEF EN 407: 2020	4	ABCDEF EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	6	ABC EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	EN 16350: 2014
9		10	
11		12	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	

SL - NAVODILA ZA UPORABO - ROKAVICE IN ROKAVI ANSELL ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI IN TOPLOTNIMI POŠKODBAMI

UPORABA: Ta navodila za uporabo je treba uporabljati skupaj s posebnimi informacijami na rokavicah in/ali embalaži. Izdelki so zasnovani za zaščito dlani (rokavice) ali rok (rokavi) pred nevarnostmi, ki so prikazane na piktogramih, kot je določeno v zadevnih standardih EN ali EN ISO. Poskrbite, da se bodo izdelki uporabljali samo za predviden namen, kot je navedeno zgoraj. **RAZLAGA OZNAK IN PIKTOGRAMOV, KI SO LAHKO PRIKAZANI NA ROKAVICAH/EMBALAŽI:** **1. EN ISO 21420: 2020** – Pred uporabo rokavic preberite navodila za uporabo. Če potrebujete dodatne informacije, se obrnite na družbo Ansell. Če je pod katerim koli piktogramom omenjena raven zaščite X, to pomeni, da test ni veljaven in da rokavica ni zasnovana za ta namen, ter je zato ni mogoče uporabiti za to specifično nevarnost. **2. EN 388: 2016 + A1: 2019 Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi** – A: odpornost proti obrabi (raven zaščite od 0 do 4) – B: odpornost proti prerezu (raven zaščite od 0 do 5) – C: odpornost proti trganju (raven zaščite od 0 do 4) – D: odpornost proti prebodu (raven zaščite od 0 do 4) – E: odpornost proti prerezu skladno s preskusi TDM po standardu ISO EN 13997 (raven zaščite od A do F) – P: Zaščita pred udarci (izbrimo) = rokavice, ki zagotavljajo zaščito pred udarci na območju členkov (ne velja za območje prstov, ki ga ni mogoče testirati). Če ni oznake P, tudi ni zaščite pred udarci. **Opozorilo!** Navedene ravni zaščite (od A do E) rokavic temeljijo na preskusih, izvedenih na rokavicah na območju dlani rokavic. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi splošne ravni zaščite ne odražajo nujno stopnje zaščite zunanje plasti rokavic. Pri rokavicah, kjer se površini na dlani in na hrbtni strani razlikujeta, je mehanska zaščita omejena na dlan rokavice. **3. EN 407: 2020 Zaščita pred toploto in ognjem. 4. EN 407: 2020 Zaščita pred toploto** – A: omejena stopnja gorljivosti (raven zaščite od 0 do 4) – B: odpornost proti kontaktni toploti (raven zaščite od 0 do 4) – C: odpornost proti sevalni toploti (raven zaščite od 0 do 4) – zaščito dlani in hrbtnega dela – D: zaščita pred sevalno toploto (raven zaščite od 0 do 4) – zaščito dlani in hrbtnega dela – E: odpornost na manjša žiljta tekoče kovine (raven zaščite od 0 do 4) – zaščito dlani, hrbtnega dela in manšete – F: odpornost na večja žiljta tekoče kovine (raven zaščite od 0 do 4) – zaščito hrbtnega dela in manšete. **Opozorilo!** V primeru manjšega žiljta tekoče kovine takoj zapustite delovno mesto in snemite rokavice. Rokavica morda ne bo odpravila vseh tveganj v zvezi z opeklinami. Pri rokavicah, ki imajo več plasti, raven zaščite velja samo za celoten izdelek (vključno z vsami plastimi). **5. ISO 18889: 2019 Zaščita pri stiku s suhim ali delno suhim ostanki pesticidov** – Pri rokavicah, kjer se dlan in hrbtna stran razlikujeta, je raven zaščite veljavna samo za dlan in konice prstov in samo pri ponovnem stiku delovno mesto, ko je rokavica v stiku s suhim in delno suhim ostanki pesticidov, ki ostanejo na površini rastlin po nanosu pesticidov. **Opozorilo!** Informacije o odpornosti proti pesticidom morda ne odražajo dejanske trajanje zaščite na delovnem mestu in razlik med zmesmi in čistimi kemikalijami. Priporočamo, da preverite, ali rokavice ustrezajo predvideni uporabi, saj se lahko pogoji uporabe na delovnem mestu razlikujejo od rokavicnih pogojev, kar je odvisno od temperature, obrabe in razkroja. Pri uporabi so lahko zaščitne rokavice manj odporne proti nevarnim kemikalijam zaradi sprememb fizikalnih lastnosti. Premiki, raztrgana mesta, obraba ali razkroj, ki so posledica stika s kemikalijami in drugega, lahko bistveno skrajšajo čas uporabe. Pri korozivnih kemikalijah je lahko razkroj nepomembnejši dejavnik pri izbiri rokavic, odprnih proti kemikalijam. Trajanje testa ne temelji na dejanskem času, saj je test pronicanja pospešen test, pri katerem je vzorec stalnem stiku s preskusno kemikalijo. Čeprav je lahko trajanje izpostavljenosti med uporabo razredčene formulacije na terenu daljše, celotna površina ni v stalnem stiku s preskusno kemikalijo. Čeprav je lahko trajanje izpostavljenosti med uporabo razredčene formulacije na terenu daljše, celotna površina ni v stalnem stiku s preskusno kemikalijo. **6. EN 511: 2006 Zaščita pred mrazom** – A: zaščita pred konvekcijskim mrazom (raven zaščite od 0 do 4) – B: zaščita pred kontaktnim mrazom (raven zaščite od 0 do 4) – C: prepustnost za vodo (0 ali 1) – **Opozorilo!** Če so rokavice s slonjo zaščito 0 mekše, lahko izgubijo izolacijske lastnosti v mrazu. **7. Zaščita pred nevarnostmi varjenja: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Zaščitne rokavice za uporabo pri varjenju visjo toploto, vključno z varjenjem z elektrodo in varjenjem MIG. EN 12477B = Zaščitne rokavice za uporabo pri varjenju z nižjo toploto, ki zahtevajo visoko gibljivost rokavic, vključno z varjenjem TIG.** Če rokavice uporabljate za obično varjenje, jih ne uporabljajte za zaščito pred električnim udarom. Električne uporabi rokavic se zmanjšajo, če so rokavice zmožne, da rokavice varno ne prepuščajo UV-sevanja. Za določanje prepustnosti UV-sevanja ne obstajajo standardizirane metode preskušanja. **8. EN 16350: 2014 Rokavice ustrezajo zahtevi za uporabo v požarno ali eksplozijsko ogroženih območjih. REGULATIVNE OZNAKE:** **9.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami evropske Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425. Certificat o preverjanju skladnosti tipa OVO (modul B) in preverjanje tipске skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti v proizvodnem procesu (modul D) je izvedlo podjetje Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425, ki je bila prenesena v zakonodajo Združenega kraljestva in dopolnjena. Certificat o preverjanju skladnosti tipa (modul B) in nadzorovana preverjanja izdelka (modul C2) ali preverjanje tipске skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti v proizvodnem procesu (modul D) je izvedlo družba by Satria Technology Centre, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 9JG. **11.** Družbo Centexbel Belgium, Združeno kraljestvo. Če želite pridobiti izjavo EU o skladnosti ali izjavo ZK o skladnosti, obiščite spletno stran www.ansell.com/regulatory. **12.** Izdelek je izdelan in potrjen skladno z zahtevami ruskih carinskih predpisov TP TC 019/2011. **13.** Potrjeno o ustreznosti, izdano skladno z brazilskimi predpisi (por Černer je XX.XXX številka potrdila). Če želite podrobnejše informacije o učinkovitosti izdelka, se obrnite na družbo Ansell. **PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO:** Rokavice/rokavice ne uporabljajte s tekočimi kemikalijami. Rokavice uporabljajte samo kot zaščito pred delno ali povsem posušeno pesticidi, če jih uporabljate za zaščito na področju uporabe pesticidov. Opozorjamo vas, da lahko rokavice s podlogo iz blaga absorbirajo pesticide. Pred uporabo pregledajte rokavice/rokavice glede poškodb ali nepravilnosti. Izogibajte se uporabi rokavic, ki so umazane znotraj – lahko bi razdrobile in tako povzročile dermatitis ali alergijske reakcije. Rokavice/rokavice ne smete priti v stik s plameni, razen če niso opremljeni s piktogramom EN 407 za zaščito pred toploto in ognjem. Izdelek, za katere je navedeno, da izpolnjuje zahteve standarda EN 407, ni dovoljeno uporabiti v mokrih pogojih za zaščito pred toploto. Rokavice/rokavice je treba očistiti, oprati ali obrisati do suhaga, preden jih snamete. Izogibajte se dotikanju kontaminiranih površin z golimi rokami. Rokavice/rokavice z ravni odpornosti proti trganju 1 ali več (skladno s standardom EN 388) se ne smejo uporabljati za zaščito pred električnim udarom ali kadar obstaja nevarnost zapletanja v premakajoče se dele strojev. Pri rokavicah/rokavicah, ki so primerni za stik z žvili, lahko pride do določene migracije snovi pri določenih vrstah žvil. Za informacije o veljavnih omejitvah in o tem, za katera živila se rokavice/rokavice lahko uporabljajo, se obrnite na družbo Ansell ali preberite izjavo o skladnosti z žvili družbe Ansell. Če so rokavice/rokavice označeni, poliskane površine ne smejo priti v stik s hrano. Če rokavice/rokavice uporabljate v eksplozivnih okoliščinah (ATEX), zagotovite, da ustrezajo zahtevam standarda EN 16350. Čeelite, n nosijo te rokavice, morajo biti ustrezno označene, tj. morajo nositi ustrezna oblačila. **Opozorilo!** Rokavice/rokavice ne smete razpakirati, odprati, nastavljanje ali odstranjevanje v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah. Na elektrostatične lastnosti rokavic/rokavic lahko negativno vplivajo starije, obraba, kontaminacija in poškodbe, zato morda ne bodo zadostni za vnetljive atmosfere z višjim deležem kisika, kjer so potrebne dodatne ocene. Če so rokavice uporabljale pri varjenju, se prepričajte, da je omenjen tudi standard EN 12477. **SESTAVINE/NEVARNE SESTAVINE:** Nekateri rokavice/rokavice lahko vsebujejo sestavine, ki so znane kot možen povzročitelj alergije pri občutljivih osebah, pri katerih lahko pride do razdraženosti kože in/ali alergijske reakcije ob stiku. Če pride do alergijskih reakcij, takoj poiščite zdravniški nasvet. **14. Opozorilo!** Če rokavice/rokavice vsebujejo naravni kavčuk, to po navedeno na embalaži. V tem primeru LAHKO TA IZDELEK POVZROČI ALERGIJSKE REAKCIJE pri preobčutljivih ljudeh. **NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE:** Stranjanje: Stranjanje jih v originalni embalaži, proč od neposredne sončne svetlobe, na hladnem in suhem mestu. Stranjanje ločeno od virov ozona. Če so rokavice/rokavice pravilno shranjeni, ki je navedeno zgoraj, se ne bo zmanjšala njihova učinkovitost, njihove značilnosti pa se ne bodo pomembno spremenile. Če na rokavice/rokavice lahko vpliva tudi staranje ali shranjevanje, bo na izdelku in/ali embalaži naveden rok uporabe. Čiščenje: Rokavice/rokavice, ki omogočajo pranje, bodo na ali v embalaži opremljeni s piktogrami, ki bodo vsebovali specifične informacije. V tem primeru se učinkovitost ne neralože rokavice po enem pranju ne zmanjša. Vendar pa stranka ali pralnica odgovarjata za učinkovitost rokavic po pranju, če so bile rokavice že uporabljene. Ansell v tem primeru ne prevzema nikakršne odgovornosti za učinkovitost rokavic. **ODSTRANJEVANJE:** Uporabljene izdelke, ki so bili kontaminirani s kužnimi ali nevarnimi snovmi, kot so ostanki pesticidov, je treba zavreči in jih ne smete uporabiti znova. Rokavice/rokavice je treba zavreči, ko med uporabo pokažejo kakršne koli znake razkroja, kol so razbarvanje, raztrganje in oslabitev rokavic. Zavrežite jih v skladu z lokalnimi predpisi. Odlaganje na odlagališča ali sežiganje morala biti nadzorovano.

Ansell